

Gries und Heissel Bankiers AG a v súvislosti s ktorými žalobca neprijal koncom februára 2012 žalovanou predloženú ponuku na výmenu akcií, žiada náhradu škody vo výške rozdielu hodnoty vo vzťahu k výmene jeho dlhopisov, ktorá sa napriek tomu udiala v marci 2012 a bola pre neho ekonomicky nevýhodná, sa má považovať za „občiansku alebo obchodnú vec“ v zmysle nariadenia (ES) č. 1393/2007?

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 324, s. 79.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varas Cíveis de Lisboa (Portugalsko) 13. mája 2013 — Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda/Instituto da Segurança Social, IP**

(Vec C-258/13)

(2013/C 215/08)

Jazyk konania: portugálčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Varas Cíveis de Lisboa

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda

Žalovaný: Instituto da Segurança Social, IP

**Prejudiciálne otázky**

Je v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie (<sup>1</sup>), ktorý stanovuje právo na účinnú súdnu ochranu, taká vnútroštátna právna úprava, ktorá vylučuje prístup právnických osôb založených na účely dosahovania zisku k bezplatnej právnej pomoci?

Má sa článok 47 Charty základných práv Európskej únie vykladať v tom zmysle, že právo na účinnú súdnu ochranu je zaručené aj vtedy, keď vnútroštátne právo členského štátu napriek tomu, že vylučuje právnické osoby založené na účely dosahovania zisku z bezplatnej právnej pomoci, ich automa-

ticky oslobodzuje od nákladov a poplatkov súvisiacich so súdnym konaním v prípade ich platobnej neschopnosti alebo pokiaľ sa nachádzajú v procese reštrukturalizácie podniku?

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 364, 2000, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Rüsselsheim (Nemecko) 14. mája 2013 — Ekkehard Aleweld/Condor Flugdienst GmbH**

(Vec C-262/13)

(2013/C 215/09)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Amtsgericht Rüsselsheim

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Ekkehard Aleweld

Žalovaná: Condor Flugdienst GmbH

**Prejudiciálne otázky**

1. Existuje nárok na vyplatenie náhrady podľa článku 7 nariadenia (<sup>1</sup>) aj vtedy, ak odlet rezervovaného letu mešká viac ako tri hodiny a cestujúci zmení rezerváciu na inú leteckú spoločnosť, čím sa výrazne zníži meškanie pri prilete pôvodného letu, pričom pôvodný, ako aj náhradný let priletel do pôvodnej destinácie s meškaním viac ako tri hodiny?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, je v tejto súvislosti relevantné, či uplynula alebo neuplynula lehota päť hodín uvedená v článku 6 ods. 1 bode iii) na účely uplatnenia článku 8 ods. 1 nariadenia?
3. Je relevantné, či zmenu rezervácie pasažier uskutočnil sám alebo s pomocou žalovanej?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).